



Návod k použití



Mlýnek na maso jednosložení 150 kg/h
230 V
UH 12 MEC

OBSAH

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	3
2. TECHNICKÁ DATA	3
3. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ	3
4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY	3
5. INSTALACE	4
6. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ	4
7. NÁVOD K POUŽITÍ	5
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	9

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vyhláška MZd. 38/2001 Sb. Nařízení 1907/2006/EC - REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation.

Výrobky splňují požadavky §26 zákona č.258/2000 v platném znění. Výrobky splňují požadavky směrnice RoHS 2015/863/EU, 10/2011, 517/2014, 2015/1094, 2015/1095.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

2. TECHNICKÁ DATA

Šířka netto [mm]	Hloubka netto [mm]	Výška netto [mm]	Hmotnost netto [kg]	Příkon elektrický [kW]	Napájení
500	425	425	20.00	0.370	230 V / 1N - 50 Hz

3. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ

Ke správné činnosti a umístění spotřebiče je nutné dodržet následující všechny předepsané normy pro daný trh. Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami. Jestliže zařízení bude umístěné tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovému úkonu oprávnění, a to dle platných norem. Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí. Spotřebič se musí instalovat pouze na nehořlavém povrchu nebo u nehořlavé stěny. **Součásti spotřebiče zajištěné výrobcem, nebo jeho zástupcem nesmí pracovník provádějící instalaci výrobku přestavovat.**

4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v souladu s platnými normami daného trhu:

Ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím

Ochrana před účinky tepla

- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti hmot a výrobků

Stupeň hořlavosti	Stavební hmoty
A – nehořlavé	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky
B – nesnadno hořlavé	akumin, heraklit, lihnos, itaver
C1 – těžce hořlavé	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 – středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 – lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyrén, polyuretan, PVC

- informace o stupni hořlavosti běžným stavebních hmot uvádí tabulka výše. Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy:

- požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ochrana proti požáru v prostorech se zvláštním rizikem nebo nebezpečím
- ochrana před účinky tepla

5. INSTALACE

Důležité: Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v příloženém návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči. Instalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž z důvodu možného poškození přívodu plynu, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce. Technické instrukce pro instalaci a seřízení, k použití POUZE pro specializované techniky. Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem. Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je-li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti. Typ spotřebiče pro provedení odtahu je deklarován na typovém štítku, jedná se o spotřebiče typu A1.

6. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ

Instalace elektrického přívodu – tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadním panelu (či boku) přístroje. Připojený zemnicí vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen. Přístroj určený pro připojení do zásuvky, připojte do sítě, pokud má zásuvka odpovídající jištění. V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Než bude spotřebič připojen do sítě, je nutné se nejprve ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem příslušného trhu a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče
- elektrický přívod do zařízení musí být z olejevzdorného materiálu

Vzdáváme se jakékoli zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad. Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.

- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky.
- **Přípojný bod sítě musí mít maximálně níže uvedenou impedanci: $Z_{MAX} = 0,042 + j 0,026 \Omega$ pro fázové vodiče a $0,028 + j 0,017 \Omega$ pro nulový vodič.**

Modely	Kapacita motoru (W)	Napětí (V/Hz)	Max. proud (V/A)	Otáčky nože (ot./min.)	Průměrná hodinová produkce (kg)	Standartní výbava:	Rozměry (cm)	Rozměry vč.balení (cm)	Váha
UH 12 MEC	550	230/50	230/5	200-207	150-200	Přítlačný kolík, násypka, matrice, nůž, nástavec	460 x 230 x 425v	500 x 280 x 490v	21kg – netto 22kg – brutto

PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ

Instalace elektrického přívodu - tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje.

Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na boku přístroje.

Připojený zemnicí vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen. Přístroj určený pro připojení do zásuvky, připojte do sítě pokud má zásuvka odpovídající jištění.

V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Než bude spotřebič připojen do sítě, je nutné se nejprve ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

Vzdáváme se jakékoli zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad.

Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.

7. NÁVOD K POUŽITÍ

Pozor! Než začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmut ochranné fólie a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí a poté otřít vlhkým hadrem.

Zařízení je určeno pro mletí masa a se speciálním nástavcem i na pasírování rajčat.

Zařízení smějí používat pouze osoby seznámené s návodem k obsluze a oprávněné obsluhovat toto zařízení.

Maso určené ke mletí nařežte na kostky o rozměru, který umožní jejich volné propadnutí násypným otvorem do mlecího prostoru. Vložte připravené maso na násypku, pod vyústění mlecího prostoru připravte misku pro zpracované maso a uveďte mlýnek do chodu zeleným tlačítkem a tlačným kolíkem lehce přechujte maso do mlecího prostoru. Nikdy nevlačujte maso bez pomoci tlačného kolíku, hrozí nebezpečí úrazu (obr. 2).

Po naplnění misky vypněte mlýnek, mleté maso vysypte do větší nádoby, misku umístěte zpět a opětovně stiskněte tlačítko start. U typů se zpětným chodem je možno použít zpětný chod pro uvolnění uváznutého šneku. Při použití nástavce pro plnění párků dbejte, aby nedošlo k přeplnění mlýnku a následnému ucpání nástavce a případnému poškození pohonného ústrojí.

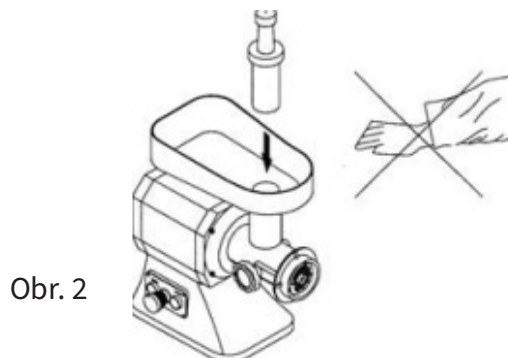
Nikdy nevhazujte do pracovního prostoru kosti, hrozí poškození nože nebo převodového ústrojí!

Výměnu nožů a matric provádějte vždy při vypnutém a odpojeném zařízení jinak hrozí nebezpečí úrazu.

Výměna se provádí povolením ocelové matice na čele mlýnku a postupným vyjmutím jednotlivých pracovních částí (matrice, nože a šneku. Při opětovném smontování jednotlivých částí dbejte na jejich správné usazení. Při nesprávném usazení hrozí poškození zařízení.



Obr. 1

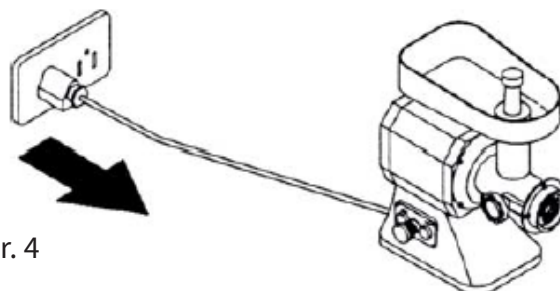


Obr. 2

Zabraňte kontaktu přístroje s vodou, rozpouštědly, škodlivými nebo korozivními substancemi. Nikdy se nedotýkejte zařízení mokřýma ani vlhkýma rukama, pokud není zařízení odpojeno ze sítě. Zvláštní pozornost dbejte na to, aby nedošlo k ponoření zařízení do vody nebo detergentů, hlavně za chodu. Při čištění nepoužívejte vznětlivé látky nebo substance na bázi kyseliny, které by mohli způsobit nejen poškození povrchu ale i elektrických částí zařízení (obr. 3).



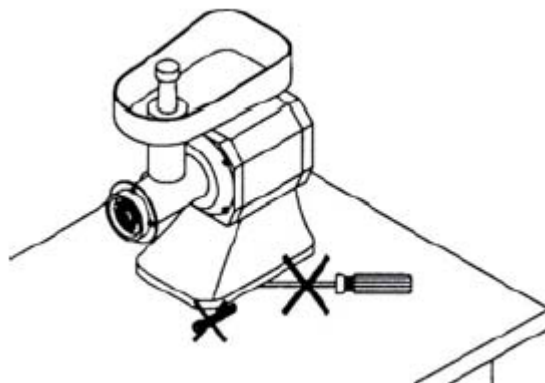
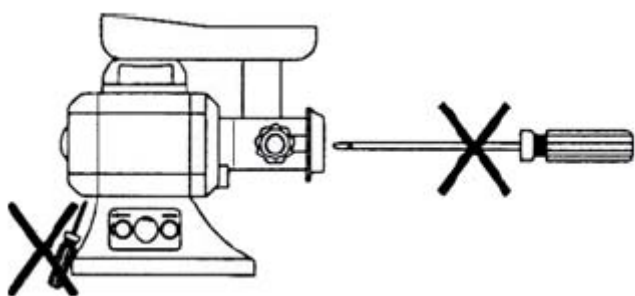
Obr. 3



Obr. 4

Před čištěním vždy vypněte zařízení ze zásuvky (obr. 4)

- Jestliže přístroj během mletí nepracuje správně nebo vydává neobvyklé zvuky, vypněte ho a odpojte ze sítě. Kontaktujte příslušné servisní oddělení. Nepokoušejte se přístroj opravovat sami!
- Vždy když je potřebná oprava nebo výměna náhradních dílů kontaktujte příslušné servisní oddělení.
- Nikdy nespouštějte přístroj naprázdno. Došlo by tím k zahřátí matrice a nože a zaseknutí okolních částí.
- Výrobce se vzdává jakékoli zodpovědnosti při poruchách způsobených chybnou instalací, nedodržením doporučení uvedených v tomto manuálu, jiným nesprávným používáním.
- Pokud nebudete používat zařízení delší dobu, vždy ho vypněte ze zásuvky.
- **Nevkládejte předměty do krytu ventilátoru motoru ani do olejného otvoru (obr. 5)**



ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Pravidelně myjte pracovní nástavce. Nástavce můžete mýt pod tekoucí vodou a běžnými saponáty. Tělo motoru otírejte pouze vlhkým hadrem. Při vniknutí vody do těla motoru hrozí jeho poškození a úraz elektrickým proudem. U modelů s odnímatelnou hlavou, otočte pákami tak aby jste uvolnili mlecí hlavu. Hlavu sejměte rozeberte na jednotlivé prvky a umyjte. Po důkladném vysušení opět hlavu sesadte a dbejte na správnou polohu jednotlivých komponentů, aby nedošlo k poškození stroje. Komplet opět pomocí pák s excentry připevněte k motoru. Doporučuje se nechat přístroj alespoň 2x ročně přezkontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto

úkonům oprávnění.

Jak postupovat v případě poruchy Vypněte elektrický přívod a zavolejte servisní organizaci prodejce.

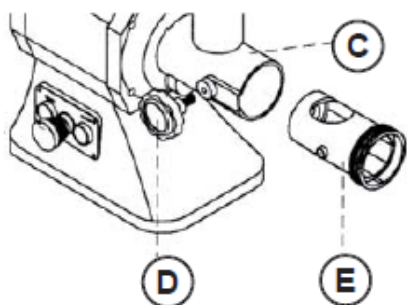
Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem.

Přepravní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.

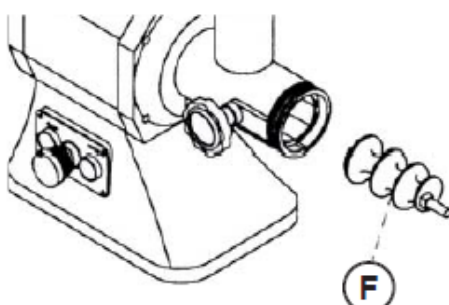
INSTALACE JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

Odšroubujte aretační šroub D proti směru hodinových ručiček. Vložte mlecí komoru E a upevněte aretačním šroubem D zpět do původní pozice (obr. 7, 8).

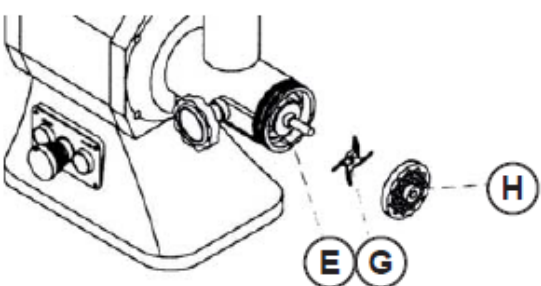
Nyní postupně namontujte šnek (F), nůž (G), matrici (H) a matici (I) - obr.9, 10. Nakonec nasadte násypku (obr. 11).



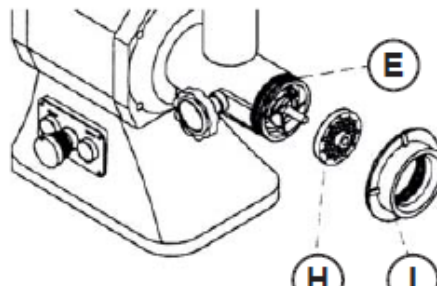
Obr.
7



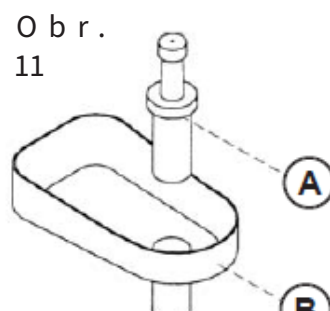
Obr.
8



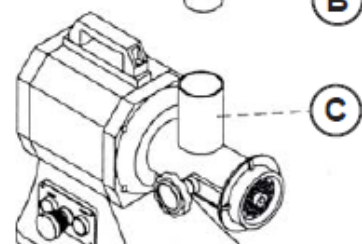
Obr.
9



Obr.
10



Obr.
11



- Matici neutahujte příliš pevně, může tím dojít k pnutí mezi pohyblivými částmi, což vede k jejich zvýšenému opotřebení a předčasnému zatupení nože.

- Nůž a šnek mají ostré části. Proto buďte při manipulaci s nimi velmi opatrní.

- **Zákazník** Zákazník dle dětem nebo nepovolaným osobám kontaktu se zařízením

Závada	Zkontrolujte	Příčina / odstranění závady
Mlýnek se nespustí	- proveďte, zda je kabel dobře zastrčen do zásuvky	Kabel mlýnku není dobře zastrčen v zásuvce anebo není mlýnek zapnutý
Mlýnek je hlučný	- zkontrolujte nůž, násypku, matici a matici - zkontrolujte pracovní plochu - zkontrolujte opotřebení ložisek u šneku - zkontrolujte převodovou skříň	Ujistěte se, že jsou jednotlivé části správně připevněny Nerovné plochy způsobují rezonanci → postavte zařízení na rovnou plochu Opotřebovaná ložiska → vyměňte ložiska Vadná převodová skříň → vyměňte převodovou skříň
Přehřátí motoru	- zkontrolujte napětí	Napětí musí korespondovat s údaji na technickém štítku
Olej na hlavní hřídeli	- zkontrolujte těsnění	Opotřebované těsnění → vyměňte těsnění

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Doporučuje se nechat přístroj alespoň jednou ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění. **POZOR!** Zařízení se nesmí čistit přímou nebo tlakovou vodou. Čistěte zařízení denně. Denní údržba prodlužuje životnost a účinnost zařízení. Vždy vypněte hlavní přívod k zařízení. Nerezové části omyjte vlhkým hadrem se saponátem bez hrubých částic a vytřete do sucha. Nepoužívejte abrasivní nebo korozivní čisticí prostředky. Pozor! Nežli začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmut ochranné fólie, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít vlhkým hadrem. **UPOZORNĚNÍ** Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení atd.) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem. **Nutná kontrola servisní organizací 2 x ročně. Převážní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.**